

ἄφεσις – release, pardon, remission

### Friberg, Analytical Greek Lexicon

[Fri] ἄφεσις, εως, ἡ (1) of captivity *release, liberation, deliverance* (LU 4.18); (2) of an obligation or debt *cancellation, pardon*; (3) predominately in relation to sins *forgiveness, cancellation of guilt* (MT 26.28); in the new covenant, ἄ. involves not a passing over of sins as in the old covenant (cf. *πάρεσις* [*passing over, overlooking*] in RO 3.25), but their *removal* from the mind of God, *taking away* (HE 10.18; cf. 10.3)

### Gingrich, Greek NT Lexicon (GIN)

[GING] ἄφεσις, ἐσεως, ἡ *release* Lk 4:18. *Pardon, cancellation* of an obligation, a punishment, or guilt, hence *forgiveness* of sins Mk 1:4; 3:29; Lk 3:3; Ac 10:43; Eph 1:7. [*aphesis, ἀφίημι*] [pg 31]

### Danker, Greek NT Lexicon (DAN)

[DANK] ἄφεσις, εως, ἡ [ἀφίημι; 'letting go', freq. of cancelled penal liabilities or indebtedness] – **1. release** of prisoners **Lk 4:18a**, of the downtrodden **vs. 18b**. – **2.** in imagistic extension of release from confinement and cancellation of liabilities: **forgiveness (of), release (from)** with the gen. ἁμαρτιῶν **Mt 26:28** and often; cp. **Eph 1:7; Hb 9:22; 10:18**.

### NKJV RENDERINGS

- REMISSION – 9
- FORGIVENESS – 6
- LIBERTY – 2

Matt 26:28 "For this is My blood of the new covenant, which is shed for many for the **remission** of sins.

τοῦτο γάρ ἐστιν τὸ αἷμά μου τῆς διαθήκης τὸ περὶ πολλῶν ἐκχυννόμενον εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν.

Mark 1:4 John came baptizing in the wilderness and preaching a baptism of repentance for the **remission** of sins.

ἐγένετο Ἰωάννης [ὁ] βαπτίζων ἐν τῇ ἐρήμῳ καὶ κηρύσσων βάπτισμα μετανοίας εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν.

Mark 3:29 "but he who blasphemes against the Holy Spirit never has **forgiveness**, but is subject to eternal condemnation"

ὃς δ' ἂν βλασφημήσῃ εἰς τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον, οὐκ ἔχει ἄφεσιν εἰς τὸν αἰῶνα, ἀλλ' ἔνοχός ἐστιν αἰωνίου ἁμαρτήματος.

Luke 1:77 To give knowledge of salvation to His people By the **remission** of their sins,

τοῦ δοῦναι γνῶσιν σωτηρίας τῷ λαῷ αὐτοῦ ἐν ἀφέσει ἁμαρτιῶν αὐτῶν,

Luke 3:3 And he went into all the region around the Jordan, preaching a baptism of repentance for the **remission** of sins,

Καὶ ἦλθεν εἰς πᾶσαν [τὴν] περίχωρον τοῦ Ἰορδάνου κηρύσσων βάπτισμα μετανοίας εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν,

Luke 4:18 "The Spirit of the LORD is upon Me, Because He has anointed Me To preach the gospel to *the* poor; He has sent Me to heal the brokenhearted, To proclaim **liberty** to *the* captives And recovery of sight to *the* blind, To set at **liberty** those who are oppressed;

πνεῦμα κυρίου ἐπ' ἐμέ οὗ εἵνεκεν ἔχρισέν με εὐαγγελίσασθαι πτωχοῖς, ἀπέσταλκέν με, κηρύξαι αἰχμαλώτοις ἄφεσιν καὶ τυφλοῖς ἀνάβλεψιν, ἀποστείλαι τεθραυσμένους ἐν ἀφέσει,

Luke 24:47 "and that repentance and **remission** of sins should be preached in His name to all nations, beginning at Jerusalem.

καὶ κηρυχθῆναι ἐπὶ τῷ ὀνόματι αὐτοῦ μετάνοιαν εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν εἰς πάντα τὰ ἔθνη. ἀρξάμενοι ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ

Acts 2:38 Then Peter said to them, "Repent, and let every one of you be baptized in the name of Jesus Christ for the **remission** of sins; and you shall receive the gift of the Holy Spirit.

Πέτρος δὲ πρὸς αὐτοὺς μετανόησατε, [φησίν,] καὶ βαπτισθῆτω ἕκαστος ὑμῶν ἐπὶ τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς ἄφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν ὑμῶν καὶ λήμψεσθε τὴν δωρεὰν τοῦ ἁγίου πνεύματος.

Acts 5:31 "Him God has exalted to His right hand *to be* Prince and Savior, to give repentance to Israel and **forgiveness** of sins.

τοῦτον ὁ θεὸς ἀρχηγὸν καὶ σωτῆρα ὑψωσεν τῇ δεξιᾷ αὐτοῦ [τοῦ] δοῦναι μετάνοιαν τῷ Ἰσραὴλ καὶ ἄφεσιν ἁμαρτιῶν.

Acts 10:43 "To Him all the prophets witness that, through His name, whoever believes in Him will receive **remission** of sins."

τούτῳ πάντες οἱ προφῆται μαρτυροῦσιν ἄφεσιν ἁμαρτιῶν λαβεῖν διὰ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ πάντα τὸν πιστεύοντα εἰς αὐτόν.

Acts 13:38 "Therefore let it be known to you, brethren, that through this Man is preached to you the forgiveness of sins;

γνωστὸν οὖν ἔστω ὑμῖν, ἄνδρες ἀδελφοί, ὅτι διὰ τούτου ὑμῖν ἄφεσις ἁμαρτιῶν καταγγέλλεται, [καὶ] ἀπὸ πάντων ὧν οὐκ ἠδυνήθητε ἐν νόμῳ Μωϋσέως δικαιωθῆναι,

Acts 26:18 'to open their eyes, *in order* to turn *them* from darkness to light, and *from* the power of Satan to God, that they may receive forgiveness of sins and an inheritance among those who are sanctified by faith in Me.'

ἀνοίξαι ὀφθαλμοὺς αὐτῶν, τοῦ ἐπιστρέψαι ἀπὸ σκοτόους εἰς φῶς καὶ τῆς ἐξουσίας τοῦ σατανᾶ ἐπὶ τὸν θεόν, τοῦ λαβεῖν αὐτοὺς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν καὶ κλῆρον ἐν τοῖς ἡγιασμένοις πίστει τῇ εἰς ἐμέ.

Eph 1:7 In Him we have redemption through His blood, the forgiveness of sins, according to the riches of His grace

Ἐν ᾧ ἔχομεν τὴν ἀπολύτρωσιν διὰ τοῦ αἵματος αὐτοῦ, τὴν ἄφεσιν τῶν παραπτωμάτων, κατὰ τὸ πλοῦτος τῆς χάριτος αὐτοῦ

Col 1:14 in whom we have redemption through His blood, the forgiveness of sins.

ἐν ᾧ ἔχομεν τὴν ἀπολύτρωσιν, τὴν ἄφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν·

Heb 9:22 And according to the law almost all things are purified with blood, and without shedding of blood there is no remission.

καὶ σχεδὸν ἐν αἵματι πάντα καθαρίζεται κατὰ τὸν νόμον καὶ χωρὶς αἱματεκχυσίας οὐ γίνεται ἄφεσις.

Heb 10:18 Now where there is remission of these, *there is* no longer an offering for sin.

ὅπου δὲ ἄφεσις τούτων, οὐκέτι προσφορὰ περὶ ἁμαρτίας.